

# Götze & Jensen



## CZAJNIK KT940\*

Instrukcja obsługi  
i warunki gwarancji

\*-dotyczy koloru urządzenia



## WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

1. Należy używać urządzenia zgodnie z przeznaczeniem.
2. Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
3. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przemysłowego lub laboratoryjnego.
4. Urządzenie należy używać wyłącznie w przypadku, kiedy urządzenie oraz przewód sieciowy i inne akcesoria są w pełni sprawne i nie noszą śladów uszkodzeń.
5. Urządzenie należy podłączać i użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji oraz zgodny z danymi uwzględnionymi na tabliczce znamionowej.
6. Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci poniżej ósmego roku życia, oraz dzieci bez nadzoru ze strony osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
7. Urządzenie, przewód zasilający oraz akcesoria nie mogą znajdować się w zasięgu dzieci poniżej ósmego roku życia.
8. Urządzenie można podłączać jedynie do gniazda z uziemieniem.
9. Po każdym użyciu lub w przypadku usterki, urządzenie należy odłączyć od gniazda zasilania.
10. Ze względów bezpieczeństwa, do wszelkich napraw urządzenia uprawniony jest jedynie producent, serwis autoryzowany przez producenta lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.
11. Nie należy zostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
12. Urządzenie należy używać wyłącznie z załączoną do zestawu podstawą.
13. Przewodu sieciowego, podstawy oraz urządzenia nie należy dotykać gorącymi narzędziami. Przewód zasilający nie może mieć bezpośredniego kontaktu z gorącymi elementami urządzenia i ostrymi narzędziami.
14. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych.

15. Nie należy umieszczać urządzenia lub jego podstawy na niestabilnych lub gorących powierzchniach, ani w ich pobliżu.
16. Podczas gotowania wody, jeżeli zbiornik czajnika jest przepełniony wodą, może z niego wydobywać się woda.
17. W czasie gotowania się wody nie należy otwierać pokrywy.
18. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
19. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
20. Zaleca się podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.
21. Przed podłączeniem czajnika do gniazdka sieciowego należy upewnić się, że napięcie nominalne podane na etykiecie czajnika jest zgodne z napięciem elektrycznym w gniazdku.
22. Czajnik należy podłączać wyłącznie do poprawnie uziemionego gniazdka.
23. Nigdy nie należy używać czajnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
24. Nie używać urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lub urządzenie zostało upuszczone na podłogę.
25. Pomimo stosowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegania wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego.

## **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM**

1. Obudowy, przewodu zasilającego, podstawy i wtyczki nie należy zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ani używać w pobliżu umywalek, wanien i innych zbiorników napełnionych wodą.
2. W celu odłączenia przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego należy chwytać za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
3. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi.
4. Urządzenie transportować w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi, kurzem i wilgocią.

5. Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci, w oryginalnym opakowaniu, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi, kurzem i wilgocią.

## **RYZIKO OPARZENIA**

1. Urządzenie podczas pracy nagrzewa się, dlatego należy je podnosić, korzystając wyłącznie z dedykowanego w tym celu uchwytu.
2. Należy stosować się do oznaczeń poziomu wody MIN i MAX. Nie należy napełniać urządzenia powyżej oznaczonego poziomu maksymalnego.
3. Nie należy używać urządzenia z otwartą pokrywą.
4. Urządzenia należy używać wyłącznie do gotowania wody.
5. Podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorącą wodę należy zachować szczególną ostrożność.
6. Jeżeli czajnik jest przepełniony, podczas gotowania, wrząca woda może być wyrzucana z dzbanka.
7. Istnieje ryzyko poparzenia wydostającą się wodą lub parą. Nie dotykaj żadnych części czajnika poza uchwytem, gdy urządzenie jest używane i upewnij się, że pokrywa jest poprawnie zamknięta.

## **WPROWADZENIE**

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

### **NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I JEJ PRZESTRZEGAĆ!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego, nie dotyczącego celów komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

## **DANE TECHNICZNE**

Model:	KT940
Zasilanie:	220-240V~, 50-60Hz
Moc:	1500-1800W
Zużycie energii w trybie wyłączonym	poniżej 0,5W
Zużycie energii w trybie czuwania	poniżej 0,5W

Pojemność:	1.5l
Zakres temperatur:	40; 60; 85; 90; 100°C (tolerancja +/-5°C dla 1.5l)
Podtrzymywanie temperatury (KEEP WARM):	40; 60; 85; 90°C

Po zakończeniu gotowania wody, urządzenie przechodzi w tryb niskiego poboru energii w ciągu 10 minut. Informacje o zużyciu energii urządzenia zgodnie z rozporządzeniem komisji (UE) 2023/826 dostępne są pod adresem:

[https://artdom.net.pl/erp/KT940\\*/](https://artdom.net.pl/erp/KT940*/)

## OPIS URZĄDZENIA

1. Przycisk włącz/wyłącz (ON/OFF)
2. Przycisk ustawień (FUNCTION)
3. Pokrywa z przyciskiem zwalniającym
4. Dziobek
5. Wyświetlacz
6. Uchwyt
7. Podstawa zasilająca
8. Wskaźnik temperatury wody
9. Wskaźniki trybu pracy



## PRZEZNACZENIE

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowań, takich jak:

- kuchnie w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
- gospodarstwa domowe,
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowisk typu mieszkalnego,
- noclegownie, bary i podobne środowiska.

## PIERWSZE URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Przed pierwszym użyciem z urządzenia usuń wszelkie zabezpieczenia, folie i naklejki.
2. Rozwiń i zamocuj przewód zasilający w podstawie.
3. Podstawę zasilającą postaw na równej, płaskiej i suchej powierzchni, aby urządzenie stało stabilnie.
4. Aby napełnić czajnik, zdejmij go z podstawy i otwórz pokrywę, naciskając przycisk zwalniający.
5. Nalej wodę do czajnika nie przekraczając poziomu MAX, zamknij pokrywę.

**UWAGA! PODCZAS GOTOWANIA I NALEWANIA WODY NP.: DO SZKLANKI, POKRYWA POWINNA BYĆ ZAMKNIĘTA, ABY ZAPOBIEC OPARZENIU.**

6. Zagotuj wodę, a następnie ją wylej. Powtórz tę czynność 2-3-krotnie. Pozwoli to usunąć ewentualne zabrudzenia i użytkować czajnik w sposób bezpieczny.

**UWAGA! ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PRZY NAPEŁNIANIU, GDY CZAJNIK JEST GORĄCY.**

## OBSŁUGA

1. Naciśnij przycisk na pokrywie, aby ją otworzyć.
2. Napełnij czajnik świeżą, chłodną najlepiej przefiltrowaną wodą dożądanego poziomu (ilość wody powinna mieścić się w przedziale MIN i MAX).

**UWAGA! USTAW CZAJNIK TAK, ABY PARA BYŁA KIEROWANA Z DALA OD INNYCH PRZEDMIOTÓW.**

3. Zamknij pokrywę urządzenia.
4. Umieść czajnik na podstawie.

### **Funkcja 1. ZAGOTOWANIE WODY**

- Naciśnij przycisk włącz/wyłącz na uchwycie, wyświetlacz podświetli się. Naciśnij przycisk FUNCTION i wybierz „Wrzątek 100°C”. Po zakończeniu pracy i zagotowaniu wody do temperatury 100°C, czajnik poinformuje 2 sygnałami dźwiękowymi i przejdzie w tryb czuwania. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk włącz/wyłącz lub zdejmij czajnik z podstawy. Po 10 minutach bezczynności, czajnik wyłączy się automatycznie.

## **Funkcja 2. PODGRZANIE WODY- FUNKCJA KEEP WARM**

- Naciśnij przycisk włącz/wyłącz na uchwycie, wyświetlacz podświetli się, następnie naciśnij kilkakrotnie przycisk FUNCTION, aby wybrać żadaną temperaturę: 40, 60, 85, 90°C. Woda zostanie podgrzana do wybranej temperatury a czajnik poinformuje 2 sygnałami dźwiękowymi, następnie wybrana temperatura wody będzie utrzymywana przez 120 minut. Aby wyłączyć podtrzymywanie temperatury naciśnij przycisk włącz/wyłącz gdy czajnik jest na podstawie aby przejść w tryb czuwania. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włącz/wyłącz aby wyłączyć urządzenie.. Po zakończeniu podgrzewania wody (120 min.), czajnik wyłączy się automatycznie po 10 minutach bezczynności. Maksymalna temperatura funkcji KEEP WARM to 90°C.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła zasilania.

**UWAGA! ODŁĄCZ CZAJNIK OD GNIAZDKA, GDY NIE JEST UŻYWANY ORAZ PRZED JEGO CZYSZCZENIEM.**

**POCZEKAJ, AŻ CZAJNIK OSTYGNIE PRZED CZYSZCZENIEM URZĄDZENIA.**

2. Zewnętrzną powierzchnię czajnika przetrzyj wilgotną szmatką. Nie stosuj silnych chemicznie, ani ściernych środków czyszczących.
3. Co jakiś czas przepłucz czajnik czystą wodą.
4. Przeczyść dziobek za pomocą delikatnie zwilżonej ściereczki.
5. Do czyszczenia podstawy możesz użyć delikatnie zwilżonej ściereczki.
6. Aby zapewnić długotrwałe i właściwe działanie urządzenia, zaleca się jego regularne czyszczenie oraz konserwację.

**UWAGI:**

1. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie umieszczaj w zmywarce do naczyń.
2. Nie czyść urządzenia parą.

## **ODKAMNIENIANIE**

1. W trakcie użytkowania czajnika w jego wnętrzu zacznie osadzać się kamień, który ma wpływ na prawidłowe działanie czajnika.
2. Regularne odkamienianie pozwoli czajnikowi na jego prawidłową pracę, zwiększy jego energooszczędność oraz zapewni mu dłuższą żywotność.
3. Częstotliwość przeprowadzania procesu odkamieniania zależy od twardości wody oraz od częstości użytkowania.
4. Odkamienianie czajnika można przeprowadzić na trzy sposoby:
  - Za pomocą środków do odkamieniania: stosuj się do instrukcji załączonej do preparatu. Środek do odkamieniania to najprostsze i najefektywniejsze rozwiązanie, które gwarantuje

skuteczne pozbycie się kamienia i utrzymanie czajnika w czystości.

- Za pomocą octu: rozcieńcz ocet z wodą w proporcjach 1:1, zagotuj i odstaw na 15 min. Po tym czasie wylej zawartość i przegotuj czajnik kilkakrotnie samą wodą, by pozbyć się nieprzyjemnego zapachu.
- Za pomocą kwasu cytrynowego: zagotuj ½ l wody, wsyp zawartość torebki kwasu cytrynowego do czajnika i odstaw na 30 min. Po tym czasie wylej zawartość i przepłucz czystą wodą.

**UWAGA! PAMIĘTAJ, ABY PO STOSOWANIU ŚRODKÓW DO ODKAMIENIANIA PRZEPŁUKAĆ CZAJNIK CZYSTĄ WODĄ.**

**UWAGA! NIE UŻYWAJ CHEMICZNYCH, STALOWYCH, DREWNIANYCH LUB ŚCIERNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH DO CZYSZCZENIA ZEWNĘTRZNEJ CZĘŚCI CZAJNIKA, ABY ZAPOBIEC UTRACIE POŁYSKU.**

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie nie zostało podłączone do źródła zasilania lub podłączone je w sposób nieprawidłowy.	Podłącz urządzenie do sprawnego gniazda zasilania z uziemieniem.
	Urządzenie nie wystygło po użyciu z małą ilością wody lub włączono je z niewystarczającą ilością wody.	Poczekaj, aż urządzenie ostygnie, dolej wody i spróbuj je uruchomić ponownie.
Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.	Urządzenie jest zakamienione.	Wykonaj procedurę odkamieniania, zgodnie z załączoną instrukcją.
Urządzenie nie wyłącza się.	Urządzenie nie zostało przygotowane do pracy w odpowiedni sposób.	Zamknij pokrywę i sprawdź poprawność zamknięcia.
	Czajnik ustawiony w trybie podtrzymania temperatury.	Zdejmij czajnik z podstawy lub wyłącz za pomocą przycisku Włącz/Wyłącz.
Urządzenie wyświetla kod błędu E5.	Urządzenie włączono z niewystarczającą ilością wody lub nastąpiło uszkodzenie elementu grzewczego	Poczekaj, aż urządzenie ostygnie, dolej wody i spróbuj je uruchomić ponownie. Jeżeli problem nadal występuje skontaktuj się z serwisem.

<p>Woda nie osiąga temperatury 100°C</p>	<p>Czajnik przeszedł w tryb przeciwprzeegraniowy.</p>	<p>Ustaw czajnik na podstawie, naciśnij przycisk ON/OFF na uchwycie, wyświetlacz podświetli się, następnie naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski ON/OFF oraz przycisk FUNCTION do momentu aż na wyświetlaczu pojawi się 100°C po czym puść przyciski. Naciśnij ponownie przycisk ON/OFF. Spróbuj ponownie zagotować wodę. Jeżeli problem nadal występuje skontaktuj się z serwisem.</p>
--	---	---

## EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi. Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

### MOŻESZ POMÓC CHRONIĆ ŚRODOWISKO!

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## WARUNKI GWARANCJI DOTYCZĄCE CZAJNIKA

1. ART-DOM Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (92-402) przy ul. Zakładowej 90/92 Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059 (Gwarant) gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych. Gwarancja obejmuje tylko wady wynikające z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej (wady fabryczne).
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt Gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach, np. konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta, termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.

4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
5. Towar przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
  - d. części z natury łatwo zużywalnych lub materiałów eksploatacyjnych takich jak: baterie, żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria,
  - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
7. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant. Usunięcie potwierdzonej wady urządzenia nastąpi poprzez wykonanie naprawy gwarancyjnej lub wymianę urządzenia. Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany lub Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru (urządzenia) zgodnie z udzieloną gwarancją w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z udzieloną gwarancją i zaproponować inny sposób załatwienia reklamacji z gwarancji.
8. Wymiany towaru dokonuje punkt sprzedaży, w którym towar został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki) lub autoryzowany punkt serwisowy, jeżeli dysponuje taką możliwością (wymiana). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
9. W przypadku braku zgodności towaru z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
10. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
11. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu oraz użytkowanie towaru zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

### **UWAGA!**

Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.

Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

**ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź, [info@artdom.net.pl](mailto:info@artdom.net.pl). Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.**

